

## INFORMAZIONI GENERALI

GARA INFORMALE PER L'ASSEGNAZIONE DI N. 6 STAND GASTRONOMICI AI MERCATINI DI NATALE DI MERANO SULLA PASSEGGIATA LUNGO PASSIRIO PER LE EDIZIONI 2024/2025, 2025/2026 E 2026/2027 (3 ANNUALITÀ)

L'Azienda di Cura, Soggiorno e Turismo di Merano (di seguito solo "Azienda di Soggiorno") intende assegnare per le edizioni 2024/2025, 2025/2026 e 2026/2027 dei Mercatini di Natale di Merano n. 6 stand gastronomici sulla Passeggiata Lungo Passirio.

È possibile partecipare ad una sola o più delle seguenti gare:

- lotto 1: 1 casetta di proprietà del Comune di Merano da 30 mq
- lotto 2: 1 casetta di proprietà del Comune di Merano da 12 mq
- lotto 3: 1 postazione per casetta propria da 30 mq
- lotto 4: 3 postazioni per casetta propria da 12 mq

Gli interessati sono informati che all'interno e nelle immediate vicinanze dell'area identificata per le casette oggetto del bando, potranno svilupparsi ulteriori realtà in accordo con l'Azienda di Soggiorno, quali piazza Terme (gastronomia e commercio), piazza della Rena (gastronomia e commercio), uno stand gastronomico sponsor in Passeggiata Lungo Passirio, i concetti natalizi con gastronomia e/o commercio sulla terrazza del Ristorante Kurhaus e davanti al Café Darling. Tali iniziative, realizzate con lo scopo di arricchire l'offerta di servizi e soddisfare la domanda dei visitatori, saranno integrate nel concetto della manifestazione e dei contenuti promozionali e vengono accettate dagli assegnatari delle casette del presente bando senza dare origine a indennizzi, rimborsi, possibilità di recedere dal contratto o pretese di ogni sorta.

Gli interessati sono invitati a candidarsi con modalità esclusivamente telematica attraverso la piattaforma

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

FORMLOSE AUSSCHREIBUNG FÜR DIE ZUWEISUNG VON 6 GASTRONOMISCHEN STÄNDEN AUF DER KURPROMENADE BEI DER MERANER WEIHNACHT FÜR DIE AUSGABEN 2024/2025, 2025/2026 UND 2026/2027 (3 JAHRE)

Die Kurverwaltung Meran (im Folgenden Text „KV“) beabsichtigt, für die Ausgaben 2024/2025, 2025/2026 und 2026/2027 der Meraner Weihnacht 6 gastronomischen Stände auf der Kurpromenade zur Verfügung zu stellen.

Es ist die Teilnahme an einer einzigen oder mehreren der folgenden Ausschreibungen möglich:

- Los 1: 1 der Gemeinde Meran gehörendes Häuschen von 30 qm
- Los 2: 1 der Gemeinde Meran gehörendes Häuschen von 12 qm
- Los 3: 1 Standplatz für eigenes Häuschen von 30 qm
- Los 4: 3 Standplätze für eigenes Häuschen von 12 qm

Die Interessenten werden darauf hingewiesen, dass innerhalb und in unmittelbarer Nähe des in dieser Ausschreibung für die Häuschen ausgewiesenen Bereichs und in Absprache mit der KV, zusätzliche Veranstaltungen entwickelt werden können, wie z.B. auf dem Thermenplatz (Gastronomie und Handel) und am Sandplatz (Gastronomie und Handel). Zusätzlich können ein Sponsorenstand auf der Passerpromenade, sowie weihnachtlich gastronomische Initiativen bzw. Handelsstände auf der Terrasse des Restaurants Kurhaus und vor dem Café Darling verwirklicht werden. Diese Initiativen, mit der Zielsetzung das Angebot an Dienstleistungen zu bereichern und die Nachfrage der Besucher zu befriedigen, werden in das Konzept der Veranstaltung und der Werbeinhalte integriert, und müssen von den Betreibern der Marktstände dieser Ausschreibung akzeptiert werden, ohne dass es zu Entschädigungsansprüchen, Rückerstattungen oder Rücktrittsbestimmungen vom bestehenden Vertrag kommt.

Interessenten werden gebeten, sich ausschließlich online über die Plattform zu bewerben, die unter folgendem [Link](#) zugänglich ist:

accessibile al seguente link <https://tender.garaspot.it/>. Non saranno ritenute valide offerte presentate in forma cartacea o a mezzo PEC o qualsiasi altra modalità. Maggiori informazioni sulla procedura di gara telematica sono disponibili nel “disciplinare telematico”.

Le candidature dovranno pervenire, esclusivamente nella modalità sopra indicata, **entro le ore 12.00 del 10 maggio 2024**. Il presentatore ha facoltà di revocare la domanda inviata secondo la modalità prevista dal sistema della piattaforma. Una volta scaduta, la candidatura sarà irrevocabile e vincolante e il richiedente si obbliga a sottoscrivere il contratto per la partecipazione alle edizioni 2024/2025, 2025/2026 e 2026/2027 dei Mercatini di Natale di Merano con lo stand che gli verrà assegnato e l’offerta merceologica così come dichiarata nella domanda di partecipazione.

Il tutto dovrà avvenire accettando senza riserve il regolamento, così come tutte le disposizioni e prescrizioni integrative che potranno essere adottate, anche successivamente alla sottoscrizione del contratto, dall’Azienda di Soggiorno nell’interesse generale della manifestazione. In particolare, in materia di sostenibilità potranno essere adottate ulteriori misure rispetto a quelle già espresse nel regolamento, al fine di soddisfare obblighi normativi o altri regolamenti a cui è soggetta la manifestazione, che possono insorgere nell’arco delle tre annualità di durata del contratto.

Il richiedente può partecipare a più bandi, dunque anche per il settore “commercio”, ma potrà essere comunque assegnatario di un solo stand. Può altresì inviare una candidatura per più lotti, ma potrà comunque essere assegnatario di un solo stand. Nel caso in cui il richiedente dovesse inviare più domande per lo stesso lotto, verrà valutata unicamente la domanda inviata per ultima; il sistema infatti annulla automaticamente l’offerta precedente e la sostituisce con la nuova.

Nel caso in cui un soggetto risultasse vincitore in più graduatorie dovrà necessariamente optare per l’assegnazione di un solo stand gastronomico, salvo assenso su tale scelta da parte dell’Azienda di Soggiorno che ne verifica la compatibilità sotto ogni aspetto.

[https://tender.garaspot.it/?&sf\\_culture=de](https://tender.garaspot.it/?&sf_culture=de). Offerte, die auf Papier, per E-Mail oder auf anderem Wege eingereicht werden, sind ungültig. Weitere Informationen über das telematische Ausschreibungsverfahren finden Sie in den „Telematik-Spezifikationen“.

Die Bewerbungen müssen **bis spätestens 10. Mai 2024 um 12.00 Uhr** mittags ausschließlich auf dem oben genannten Weg eingehen. Die Bewerber können den eingereichten Antrag in der vom Plattformsystem vorgesehenen Weise widerrufen. Nach Ablauf der Bewerbungsfrist ist die Bewerbung unwiderruflich und verbindlich und der Bewerber verpflichtet sich, den Vertrag für die Teilnahme an den Ausgaben 2024/2025, 2025/2026 und 2026/2027 der Meraner Weihnacht mit dem ihm zugewiesenen Stand und dem in der Bewerbung erklärten Warenangebot zu unterzeichnen.

Dies geschieht durch die vorbehaltlose Annahme des Reglements, sowie aller zusätzlichen Bestimmungen und Regelungen, die auch nach der Vertragsunterzeichnung, im allgemeinen Interesse der Veranstaltung von der KV erlassen werden können. Insbesondere im Bereich der Nachhaltigkeit können zusätzliche Maßnahmen zu den bereits im Reglement genannten, ergriffen werden, um gesetzliche Verpflichtungen zu erfüllen, denen die Veranstaltung unterliegt und die während der dreijährigen Laufzeit des Vertrages entstehen können.

Der Antragsteller kann an mehrere Ausschreibungen teilnehmen, einschließlich der für „Handwerk“, aber es wird ihm nur ein einziger Stand zugewiesen. Auch eine Bewerbung für mehrere Lose ist möglich, bekommt aber nur einen Stand zugewiesen. Wenn der Antragsteller mehr als einen Antrag für dasselbe Los einreicht, wird nur der zuletzt eingereichte Antrag bewertet; das System löscht den vorherigen Antrag automatisch und ersetzt ihn durch den neuen Antrag.

Falls ein Antragsteller in mehreren Ranglisten als Sieger hervorgeht, muss er sich notwendigerweise für die Annahme eines einzigen gastronomischen Stands entscheiden, vorbehaltlich der Zustimmung zu dieser Entscheidung durch die KV, die deren Kompatibilität in jeder Hinsicht überprüft.

Per soggetto "richiedente" si intende una persona giuridica in possesso di partita IVA; più persone giuridiche appartenenti ad un gruppo di imprese sono considerate come un unico soggetto richiedente, pertanto verrà valutata unicamente la domanda presentata per ultima in ordine cronologico. Le ditte partecipanti che appartengono ad un raggruppamento di imprese, di cui anche altre ditte facenti parte hanno presentato, o hanno intenzione di presentare, un'autonoma offerta, devono dichiararlo all'interno del modulo "DATI DEL RICHIEDENTE E CONDIZIONI" (disponibile all'interno della procedura).

La candidatura sarà sottoposta ad una verifica di conformità a quanto disposto dal bando e regolamento e successivamente valutata dal punto di vista tecnico e qualitativo da parte della Commissione giudicatrice di cui all'art. 6 del regolamento nominata dall'Azienda di Soggiorno. Ulteriore punteggio sarà assegnato per ogni importo offerto che supera la base d'asta. L'importo offerto dovrà essere indicato nell'apposita busta relativa all'offerta economica sulla piattaforma di gara telematica.

Le graduatorie che verranno stilate restano valide ed efficaci per le edizioni 2024/2025, 2025/2026 e 2026/2027.

Le comunicazioni relative alla candidatura (ammissione, non ammissione, richiesta di ulteriore documentazione, ecc.) avverranno tramite la piattaforma di svolgimento della gara telematica e posta certificata PEC.

Ein „Antragsteller“ ist eine juristische Person mit einer Mehrwertsteuer-Identifikationsnummer; mehrere juristische Personen, die zu einer Unternehmensgruppe gehören, werden als ein einziger Antragsteller betrachtet, so dass nur der in chronologischer Reihenfolge zuletzt eingereichte Antrag bewertet wird. Teilnehmende Unternehmen, die einer Unternehmensgruppe angehören, in der andere Unternehmen ebenfalls ein unabhängiges Angebot abgegeben haben oder abzugeben beabsichtigen, müssen dies auf dem Formular „DATEN DES ANTRAGSTELLERS UND BEDINGUNGEN“ (das im Rahmen des Verfahrens erhältlich ist) erklären.

Die Bewerbung wird einer Konformitätsprüfung aufgrund der Bestimmungen der Ausschreibung und des Reglements unterzogen und anschließend von der durch die KV laut Art. 6 des Reglements ernannten Bewertungskommission in technischer und qualitativer Hinsicht beurteilt. Weitere Punkte werden für jeden angebotenen Betrag erteilt, der den Ausschreibungsbetrag überschreitet. Der angebotene Betrag muss im entsprechenden Umschlag des wirtschaftlichen Angebots auf der Online-Plattform der Ausschreibung angeführt werden.

Die erstellten Ranglisten bleiben für die Jahrgänge 2024/2025, 2025/2026 und 2026/2027 gültig und wirksam.

Mitteilungen im Zusammenhang mit der Bewerbung (Zulassung, Nichtzulassung, Anforderung weiterer Unterlagen usw.) erfolgen über die telematische Plattform des Auswahlverfahrens und per PEC E-Mail.